

## Enformaziuns y Comunicaziuns

**Sant'Anna a Al Plan:** En dedemesaledema ai 26 de messé ales 18:00 él te nosta dlíjia la mësša a onú de Sant'Anna y lachin. La oferta de còsta mësša jará a bën dla Uniun dles Ères, co dij belo damperfora en bel iolan.

**Sant'Anna sò La Crusc:** En dedemesaledema ai 26 de messé él Sant'Anna, con funziuns ince sò La Crusc. Ales 7:30 él la prozesciun da San Linert cina sò La Crusc. Lassò él ales 9.30 la mësša y dedò prozesciun eucaristica con 2 vagneli. Al é ince la poscibilité da roé sò cole lift.

**KVV Senioreclub:** En dedemesaledema ai 26 de messé ales 10:00 pèiun da plaza de dlíjia demez, por jí a pé do le tru ete por la Val, cina ta Fodara Masaron. An vën spo zoruch cole bus.

**Festa dai mituns:** Pla "Festa dai mituns" stada ai 11 de messé ta San Martin, él romagnü zoruch deplü toc de guant. Che co á mancia val', pó jí te Sorvisc ai Jogn a Picolin a damané dô.



La comunité d'Al Plan ti aoda döt le bun, sanité y benedisciun ai geniturs **Mauro Di Girolamo y Manuela Obojes**, por le Bato de picia **LAURA**.

Ein Steg, der hinaus ins Wasser führt. Auf den ersten Blick ein Symbol für Freiheit, für Weite, für Grenzenlosigkeit. Für das, was wir mit Ferien, Freizeit, Urlaub verbinden. Diese wunderbare Zeit, in der wir von vielerlei Zwängen befreit sind: von der Arbeit, vom Lernen. Eine Zeit, in der das Leben einen anderen Rhythmus bekommt – ruhiger, gelassener. In der wir andere Welten kennenlernen können: räumlich und in uns selbst und mit den Menschen, mit denen wir leben; vielleicht mit Gott.

Doch das Bild von dem Steg, der hinaus ins Wasser führt, enthält auch eine andere Botschaft. Der Weg ist sehr schnell zu Ende, wir kommen an eine Grenze. Und das ist auch eine Erfahrung der freien Zeit. Dass wir nicht nur einiges hinter uns lassen, sondern vieles

mit uns nehmen. Wir bleiben immer auch Gefangene unserer selbst, manchmal mehr, manchmal weniger. Wir sehen den Himmel, doch sind wir keine Himmelsstürmer.

Doch wir haben als Christen eine Hoffnung. Dass mit Jesus und im Glauben an ihn der Himmel ein wenig in unser Leben einzieht. Nicht nur in der Ferienzeit, sondern auch im Alltag. Die Ruhe und die Gelassenheit der freien Zeit, das Gefühl der Weite und der Grenzenlosigkeit – das kann ich im Gebet und im Gottesdienst erfahren. Nicht immer, nicht auf Abruf, sondern als Geschenk, unvermutet, überraschend. Bei Gott kann ich manchmal Urlaub machen von alldem, was das Leben schwer macht.

Michael Tillmann

**Impressum:** Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo  
**Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sèra - da mené a:** Pablo Palfrader  
Tel. 333 4762010 Mail: [ploaniaalplan@gmail.com](mailto:ploaniaalplan@gmail.com)  
Download plata: [www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)



## Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vighile

Ploan: Signor Heinrich Perathoner  
E-Mail: [ploaniaalplan@gmail.com](mailto:ploaniaalplan@gmail.com)

Calogna Al Plan: 0474 501006  
Radio de Ploania: 93,00 MhZ

UNITÉ PASTORALA



VAL BADIA

[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)

Ann A

23.07.2017 - 16. Domègna dal ann liturgich A - Cristof

nr. 35

## Lascede crësce entrami... cina ala racoüda!

### Dal Vagnele do San Mateo 13, 24-43

Gejú ti á cunté ala meja còsta parabola: Con le règn dal cí éra desco con en èl, co á somené de bona somonza te so ciamp. <sup>25</sup>Dertan che la jont dormia, él gnü so nemich, á somené zizania danter le formont y s'an é endò jü. <sup>26</sup>Canche la somonza ea corsciüda sò y fajea spí, é gnüda a löm ince la zizania. <sup>27</sup>Danló é i fanc jüs dal patrun y á dit: Signur, ne n'aste nia somené de bona somonza te to ciamp? Da olá vën pa la zizania? <sup>28</sup>Al á rospognü: Cösc é sté en mio nemich co á fat. Danló ti á i fanc dit: Déssun jì y la trá fora? <sup>29</sup>Al ti á rospognü: Na, zonza tirëise fora ince le formont con la zizania. <sup>30</sup>Lascede crësce entrami cina ala racoüda. **Parora dal Signur!**



## Por la proteziun sön strada!

*Cösta domègna recordunse San Cristof (Christopherus), sant patrun ince dai ciarfèrs, de chi co s'armer con i auti. Encò periunse porchèl de önn en vers che sòa interzesciun y la benedisciun de Dio nes acompagni sön nostes strades, che i podunse porté de por de nüsc iadi a bun fin. Ala oraziun podunse ince ester reconescionc y n'orun nia se desmoncé da rengrazié por düc chi iadi che ara é jüda bun, ch'i sun roés a ciasa sagns entun. Cösta domègna vègnel ince abiné adöm na oferta particolora, con chëra che an ó sostigní la mobilité tles teres de misciun, por che prèi, mognes, acompagnadus sciafi da roé a daidé y porté la Parora de Dio ince tai posc plü da na pert fora. L'ann passé él gnü coü adöm te nosta diozeja 264.357,25€, con chi che an á podü cumpré 15 auti, en motor, 4 pulmins y na ambulanza. Iolan a düc por osta oferta.*



## Eine Sache der Definition

Gott sei Dank gibt es kein Generalmittel gegen das „Unkraut“ dieser Welt.

Wer weiß, ob uns nicht schon morgen der nächstbeste selbst ernannte Gärtner zum Unkraut erklärt?!

**Domègna: 23.07.2017: XVI. Domègna: S.Christophorus**



- Oferta de S.Cristofero**  
**8.30:** S.M. a La Pli  
**9.30:** Oraziun dla domègna: Corona Misciuns y Ères  
**10.00:** S.M. pro popolo por dōta la Ploania Benedisciun dal Tomp  
 S.M. en onú y renger de S.Cristofero y Sant'Anna  
 Bededisciun dai auti y dles crusc  
**18.00:** S.M. por vís y +nc' dla Fam. Maneschg da Ciane  
 S.M. por +nc' Palfrader da Viena  
 S.M. por +nta Erlacher Pedevilla Marianna  
 S.M. por +nta Paula Rindler de Costata

**Lön. 24.07:**

- Feria dla 15. edema: S.Cristoforo, Sa.Siglinde,**  
**7.30:** S.M. por +ntes Flöss Erlacher Cherubina y Loise Canins  
 S.M. por en jonn amaré  
 S.M. por +nc' dla Fam. Runggaldier y Perathoner  
 S.M. por +nc' Taibon Maria y Otto, Mantëna

**Dédol. 25.07:**

- Memoria de S.Iaco Apostul, Sa.Thea, S.Godhal**  
**7.30:** S.M. a La Pli

**Dédem 26.07**

- Corona por la jont sora y amarada**  
**Memoria de S.Joachim y Anna: Sa.Christiane**  
**18.00:** S.M. por +nc' Pire y Maria Clara, de Ghedl  
 S.M. por +nt Carlo Tamers de Burcia  
 S.M. por +nc' Gianni y Maria Zucchelli  
 S.M. por vís y +nc' da Garsun

**Jöbia 27.07:**

- Feria dla 16. Edema dal ann: S.Berthold, Sa.Natalie**  
**Vijita ala dljia y cortina**  
**19.30:** S.M a La Pli

**Vëndr.28.07:**

- Feria dla 16. edema: S.Beatus, S.Innozenz, S.Benno**  
**7.30:** S.M. por +nt Pire Rindler de Costata  
 S.M. por +nta Olga Niedermayr Marches  
 S.M. en onú de S.Ojöp da Oies  
 S.M. por +nc' dla +nta Tille Comploi de Mano  
 S.M. por les Püres Animes

**Sab.29.07:**

- Ora de oraziun**  
**Santa Maria in sabato: Sa.Marta di Betani, Sa.Flora**  
**17.00:** Poscibilitè da se pissié  
**18.00:** S.M. por +nt Rudi Mutschlechner  
 S.M. por +nc' Rosina, Josef y Rosmarie Mutschlechner  
 S.M. +nc' Pitscheider Richard y Mattia  
 S.M. por +nc' Flatscher Franz y Lena Hainz

**Dom.30.07:**

- XVII. Domègna dal ann Liturgich: Benedisciun dal tomp**  
**Oferta por i bojügn dla Ploania**



- 8.30:** S.M. a La Pli  
**9.30:** Corona dla domègna  
**10.00:** S.M. pro popolo por dōta la Ploania: Benedisciun dal tomp  
**14.00:** Funziun dal Bato: Laura di Girolamo  
**18.00:** S.M. por les Animes plü arbandonades  
 S.M. por +nr Raffaello Rinaldi  
 S.M. en onú de S.Ojöp da Oies p. Vijin.Sotrú/Bad  
 S.M. por +nc' Bonocorsi Adele y Capler Angelo  
 S.M. por +nt Sergio Miano, Genziana

Signur,  
 scínchemo tomp  
 por me  
 y tomp  
 por te.  
 Ensègnemo  
 a gní chit  
 te me  
 y ensègnemo  
 a gní chit  
 pa te,  
 che i pois  
 enconté me  
 y enconté te.  
 Che i t'encunti  
 tal chit,  
 tal perié,  
 te töa parora.  
 Y che,  
 encontán te,  
 conèscii miú  
 me enstès,  
 y che la vita  
 garétes.

**Dem Klein-Gläubigen**



**geht das Himmelreich auf.**

Karl Knosp

Fredesc tla fede  
 La speranza y le lascé ia  
 é fredesc de fede.  
 La speranza lascia crësce  
 dōta la somonza,  
 le lascé ia ti sorandá  
 le control al Signur dla racolta.  
 (image)

Urlaub ohne Gott  
 ist wie  
 Sonne ohne Schein.



A. Philipp

**Sorvisc dai Ministronc**

- Lönesc 24/07 (07:30h), Dédemesaledema 26/07 (18:00h), Vëndres 28/07 (07:30h)** : Roman y Tomas Oberlechner;  
**Sabeda 29/07 (18:00h)**: Giada y Ginevra Regis, Mattia Leggio, Jan Paul Promberger, Gabriel y Paul Trebo;  
**Domègna 30/07 (10:00h)**: Lara y Hannes Ploner, Sofia Castlunger, Chantal Feichter, Elisa Frenademetz, Michael Leimegger;  
**Domègna 30/07 (18:00h)**: Max, Linda y Moltina Clara, Isabel y Sandra Ties, Sofia Willeit;

